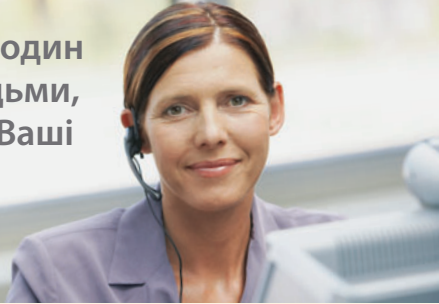


Розмовляйте «один на один» з людьми, які розуміють Ваші потреби.



У службі Direct2Care працюють досвідчені співробітники з підтримки, які порозмовляють з Вами «один на один» та допоможуть виявити найкращі можливості для Вас. Після цього вони зв'яжуться з постачальниками потрібних Вам послуг, які, у свою чергу, зв'яжуться з Вами.

Допомога старшим австралійцям вести більш змістовне та самостійне життя.

Служба Direct2Care спрямована на те, щоб допомагати старшим австралійцям знаходити та здійснювати доступ до послуг, яких вони потребують для того, щоб вести більш змістовне та самостійне життя у знайомому середовищі у себе вдома.

Це добра новина не лише для тих, хто користується послугами, а також для їхніх доглядачів, включаючи родичів та приятелів, які, можливо, потребують додаткової допомоги.

Ви можете відвідати наші офіси за адресами:

Wantirna South
Knox O-Zone (над офісом Centrelink)
1-й поверх, кімната 3034
2 Capital City Boulevard

Балларат:
907 Sturt Street



Послуги з догляду за старшими, досяжні через службу Direct2Care

Служба Direct2Care може забезпечити Вам доступ до постачальників досяжних послуг у Вашій місцевості, у число яких входять такі:

- допомога з чищенням та прибиранням вдома
- допомога з прийомом душі та одяганням
- медсестерські послуги (громадські медсестерські послуги, домашні медсестерські послуги)
- споріднені послуги з охорони здоров'я (фізіотерапія, подіятрія, дієтетика і т.д.)
- послуги з харчування (привезена їжа та подання їжі в центрах)
- організовані групи з суспільними розвагами
- допомога з базовим доглядом за житлом
- послуги перепочинку
- послуги приятних відвідувачів та транспорту, надані волонтерами
- підтримка для доглядачів людей з деменцією
- програми запобігання падінням
- послуга з захисту здоров'я очей
- послуги з представлення інтересів
- схема допомоги з питань засобів для контролю за випороженнями.

Якщо Ви бажаєте придбати це видання у доступному форматі, дзвоніть, будь ласка, по телефону 9096 9977, вживаючи, за необхідністю, національну послугу перемикання 13 36 77, або напишіть на електронну пошту christine.adams@dhs.vic.gov.au

Цей документ також можна придбати у форматі pdf-файлу в інтернеті: www.health.vic.gov.au/agedcare



Australian Government
Department of Health and Ageing



Authorised by the Victorian Government, Melbourne.
Printed by Sovereign Press, 6 Traminer Court, Wendouree.
October 2008 (0230908)

ВАМ ПОТРІБНА ПІДТРИМКА У ДОГЛЯДІ ЗА СТАРШИМИ У СЕБЕ ВДОМА?

МИ ДОПОМОЖЕМО ЗВ'ЯЗАТИ ВАС ІЗ ПОТРІБНИМИ ВАМ СЛУЖБАМИ



1300 121 121

ЗНАЙОМИМО З СЛУЖБОЮ Direct2Care

Ви, мабуть, не знаєте, які існують послуги з догляду за старшими. Мабуть, не знаєте, на що Ви маєте право. А, мабуть, знаєте, але не знаєте, як їх знайти.

Тепер можна звертатися у службу Direct2Care.

У новій служби урядів Австралії та Вікторії Direct2Care можна отримати пораду про місцеві служби з догляду за старшими, яких Ви, можливо, потребуєте, щоб далі проживати у себе вдома, та зв'язати Вас із ними. Послуги можуть включати все від допомоги за місцем проживання та привезення їжі до фізіотерапії та послуг перепочинку.



/// Приклад 1

Мауд, сильно незалежна мати Луїзи, упала при чищенні пилососом, і тепер у Луїзи виникло питання, чи не пора матері вступити до старечого будинку. Вона звертається до служби Direct2Care, щоб обговорити її становище.

Після розмови з Мауд служба Direct2Care організовує візит Групи з оцінки домашнього та громадського догляду місцевого уряду для обговорення її становища. Члени групи співпрацюють із нею, щоб спростити деякі з домашніх робіт, які для неї стали важкими, та змінити деякі пристрої, які вона вживає.

Члени групи влаштовують Мауд у суспільну групу, яка збирається регулярно, де вона також може займатися силовим тренуванням. Служба Direct2Care організовує її участь у програмі запобігання падінням у місцевій Громадській службі охорони здоров'я. У результаті цього Мауд може далі вести незалежне й активне життя у себе вдома.



/// Приклад 2

Розмовляючи з своїм літнім сусідом Біллом, Роберт дізнався, що Білл зазнає труднощів із готуванням їжі для себе та худіє з тих пір, як умерла його жінка. Роберт пропонує Біллові відвідати з ним разом центр служби Direct2Care. Під час розмови з Біллом співробітники служби Direct2Care також дізнаються, що Білл уже кілька разів упав, відчувши запаморочення.

Співробітники служби Direct2Care радять Біллові пройти повний медичний огляд. Вони також записують Білла на прийом у Громадській службі охорони здоров'я та на розмову з дієтологом про те, як він може придбати базові кулінарні навички. Служба Direct2Care зв'язує Білла з програмою запобігання падінням та з місцевим гуртком з ходьби, де він знаходить нових друзів.

/// Приклад 3

Геролдові важко доглядати за своєю слабкою дружиною Селлі вдома. Вона в останній час мандрує, і до того ж у неї виникли проблеми з нетриманням. Геролд сам не в доброму здоров'ї, і його становище викликає у нього почуття перевантаження та, водночас, почуття провини від свідомості, що він не в змозі далі доглядати за дружиною. Він звертається у службу Direct2Care.

Після розмови з Геролдом співробітники служби Direct2Care організовують, щоб Група з оцінки догляду за старшими відвідала Геролда і Селлі вдома для обговорення варіантів щодо догляду за Селлі. Співробітники служби Direct2Care дізнаються, що Геролд любить грати у шахи, але вже давно не грає. Геролда зв'язують із місцевим гуртком з шахів.

Одним дзвінком здійснюється все.

Ви можете прямо зв'язатися зі службою Direct2Care одним дзвінком. Якщо Ви потребуєте послуг з догляду за старшими, але не знаєте, як їх знайти, просто подзвоніть по телефону **1300 121 121**. Також можна відвідати наші офіси, розташовані у торговому центрі Нокс Озон (Knox O-Zone) у районі Уантерна Саут (Wantirna South) та у Баллараті за адресою 907 Sturt Street.